

 **FAAC** per la natura
carta riciclata 100%

 **FAAC** for nature
recycled paper 100%

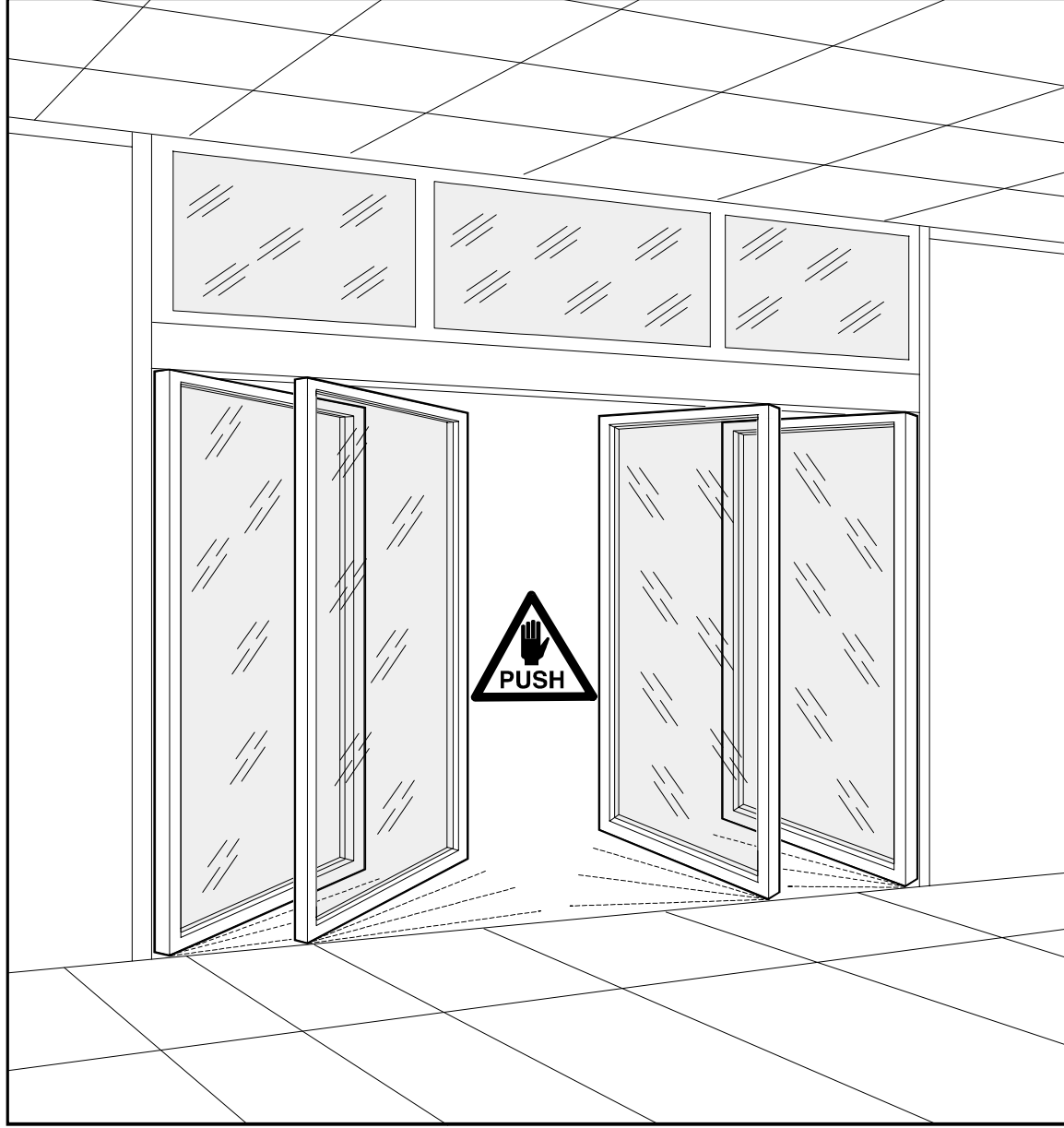
 **FAAC** pour la nature
papier recyclé 100%

 **FAAC** ist umweltfreundlich
100% Altpapier

 **FAAC** para la naturaleza
100% papel reciclado

 **FAAC** voor de natuur
100% kringlooppapier

SM-SFM 1200



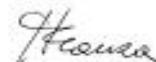
FAAC

STATEMENT OF CONFORMITY TO STANDARDS

ATTESTATO DI CONFORMITA' ALLE NORME

N° 04/00106

Equipment <i>Apparato</i>	Antipanic break-out system for powered pedestrian door leaf and side screen Model 930SF - 930SFA – 940SM – 940SMA – 940SMD – 940SMDA. <i>Sistema antipanic a sfondamento per ante mobili e semifisse per porte pedonali automatiche modello 930SF – 930SFA – 940SM – 940SMA – 940SMD – 940SMDA</i>
Applicant <i>Richiedente</i>	FAAC SpA Via Benini, 1 – 40069 ZOLA PREDOSA ITALY
Manufacturer <i>Costruttore</i>	FAAC SpA Via Benini, 1 – 40069 ZOLA PREDOSA ITALY
Model/type <i>Modello / Tipo</i>	SFM 1200 – SM 1200
Ratings <i>Dati tecnici</i>	drwg. 732444 rev. B
Additional information <i>Informazioni aggiuntive</i>	//
The tested equipment was found complying the requirements of the standards <i>L'apparato provato è risultato conforme alle norme</i>	subclause 5.7.3.2 of prEN 12650-1:2001-07
Results of performed tests are shown in the test report(s) <i>I risultati delle prove eseguite sono riportati nel(i) rapporto(i) di prova</i>	SIC 2083-1/01- rev.1
Date of issue: <i>Data di emissione</i>	2004-12-03

Authorised representative
Il rappresentante autorizzato

R. Franza

This Statement of conformity to Standards refers to the tested sample(s), does not involve production surveillance and does not allow the use of the Nemko mark on the product.

Questo Attestato di conformità alle Norme si riferisce al campione(i) provato(i), non include la sorveglianza della produzione e non permette l'apposizione del marchio Nemko sul prodotto.

This document is composed by 1 page
Questo documento è composto da 1 pagina

SM 1200 - SFM 1200

1. BESCHRIJVING EN TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Deze instructies gelden voor anti-panieksystemen met nooddoorgang SFM 1200 en SM 1200, die geïnstalleerd worden op de volgende automatische systemen:

940 SM-SMD

940 SMA-SMAD

930 SF-SFA

Lees de instructies aandachtig door alvorens te beginnen met de installatie van het product.

Controleer voor het systeem SM 1200 of de voorschriften van toepassing zijn die worden gegeven in hoofdstuk 4.

De systemen kunnen worden aangepast aan alle in de handel verkrijgbare profielen.

Op profielen met een binnendiameter van de staander van minstens 30x30 mm, kan de zijbeugel er binnenin worden geplaatst.

Als de binnenafmetingen kleiner zijn, moet de beugel aan de buitenkant worden bevestigd.

Alle maten in deze instructies zijn uitgedrukt in millimeters. De profielen van de vleugels moeten altijd onder 90° worden afgesneden.

De wagentjes die in deze instructie worden afgebeeld dienen uitsluitend als voorbeeld: tenzij anders gespecificeerd zijn de aanwijzingen geldig ongeacht het model van het gebruikte automatische systeem.

Voor de plaatsing en de regeling van de componenten van het automatische systeem, zie de desbetreffende specifieke instructies.

Zorg voor een voorziening (bijvoorbeeld een fotocel) bij een nooddoorgang voorkomt dat de vleugels automatische bewegingen zullen maken.

1.1 Toepassingsbeperkingen

Max. lengte vleugel (mm)	500	550	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100	1150	1200
Max. gewicht vleugel (kg)	100	100	95	95	90	90	85	85	80	80	75	75	75	70	70

1.2 Beschrijving van de componenten

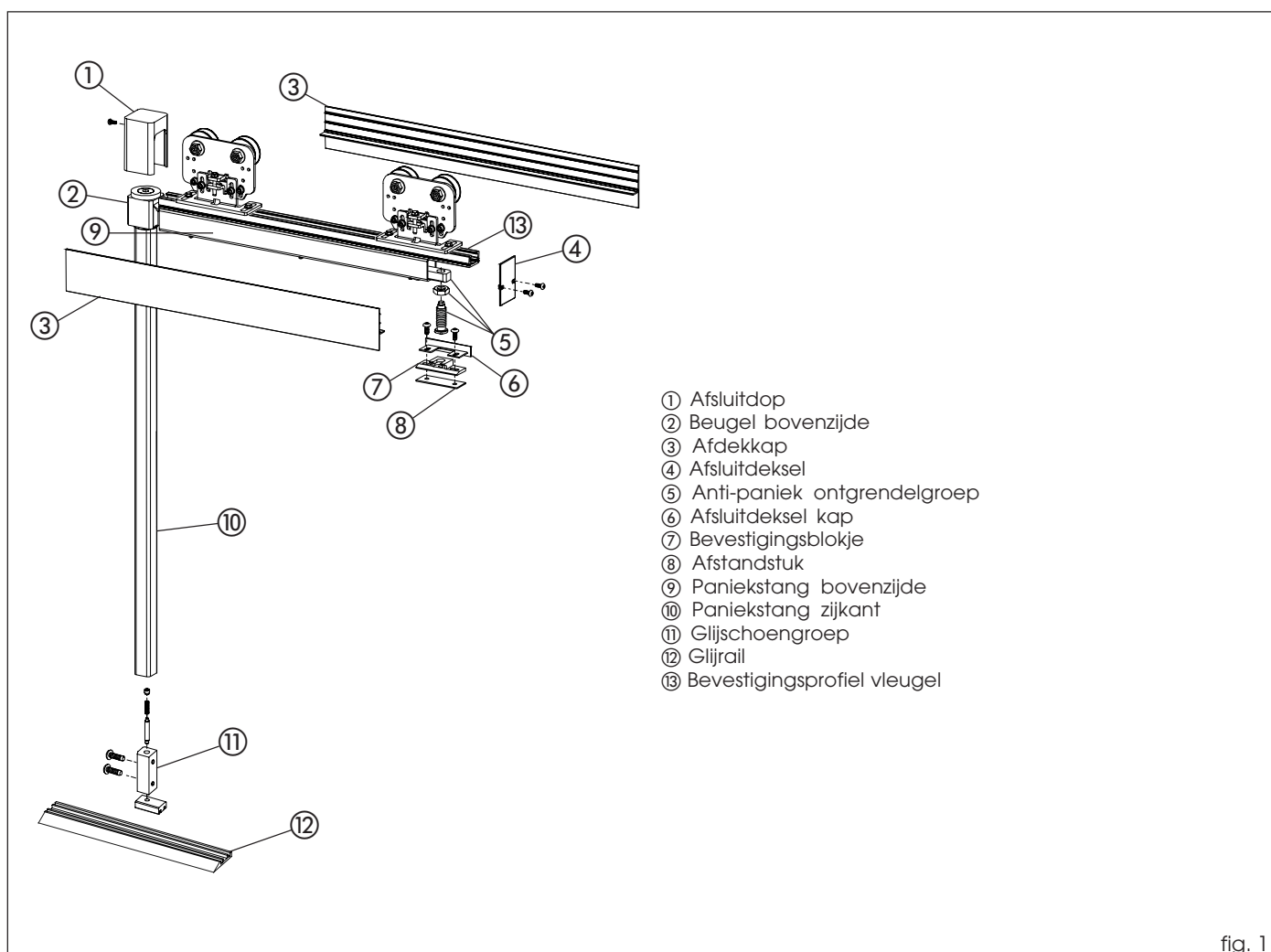


fig. 1

Om de hoogte van de vleugels te weten, zie:
 afbeelding 2 voor het automatische systeem 940 SM-SMD
 afbeelding 3 voor het automatische systeem 940 SMA-SMDA
 afbeelding 4 voor het automatische systeem 930 SF-SFA
 Neem hierbij in aanmerking dat HA de hoogte van de vleugel is,
 en LH de hoogte vanaf de vloer tot de onderrand van de kap.

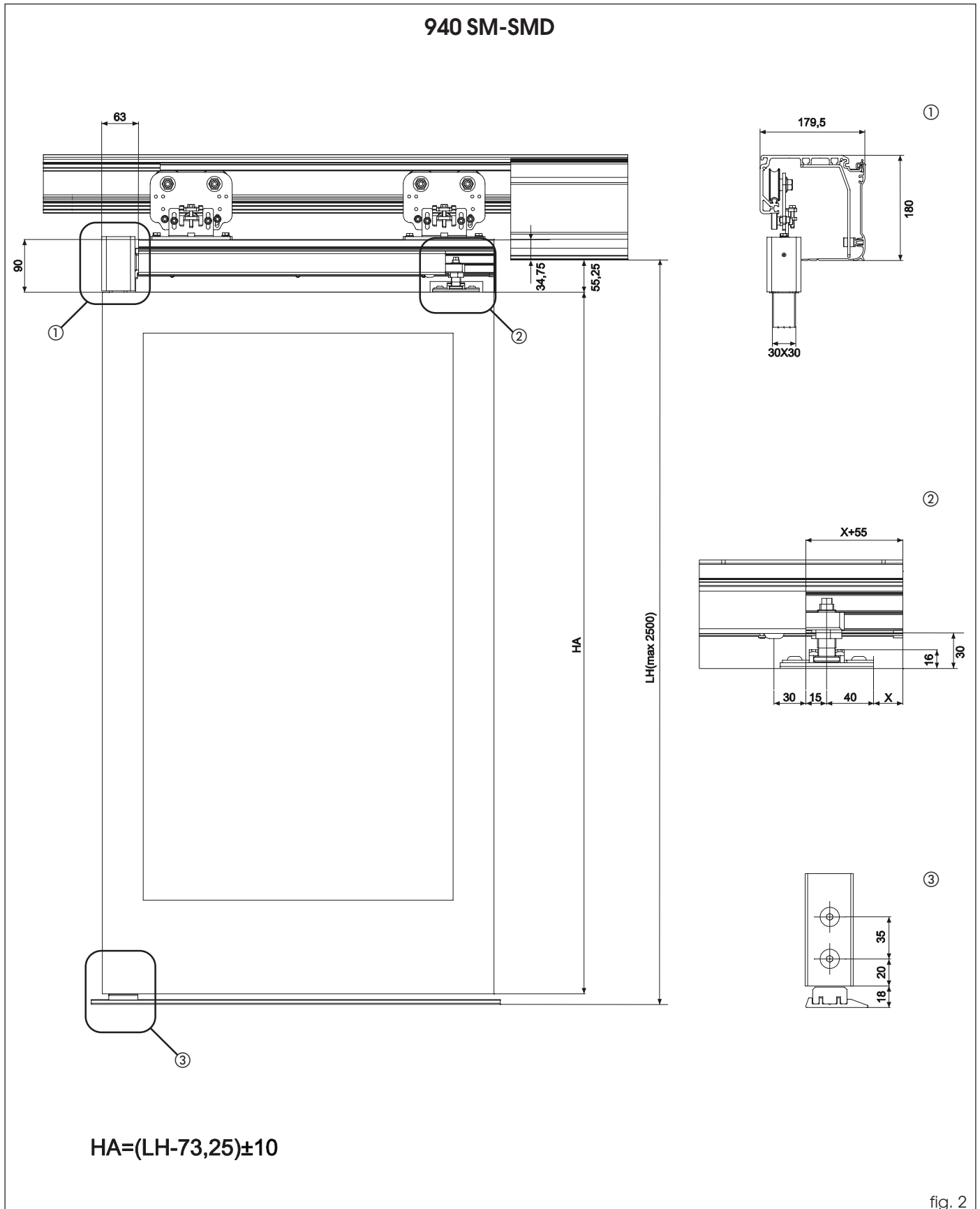
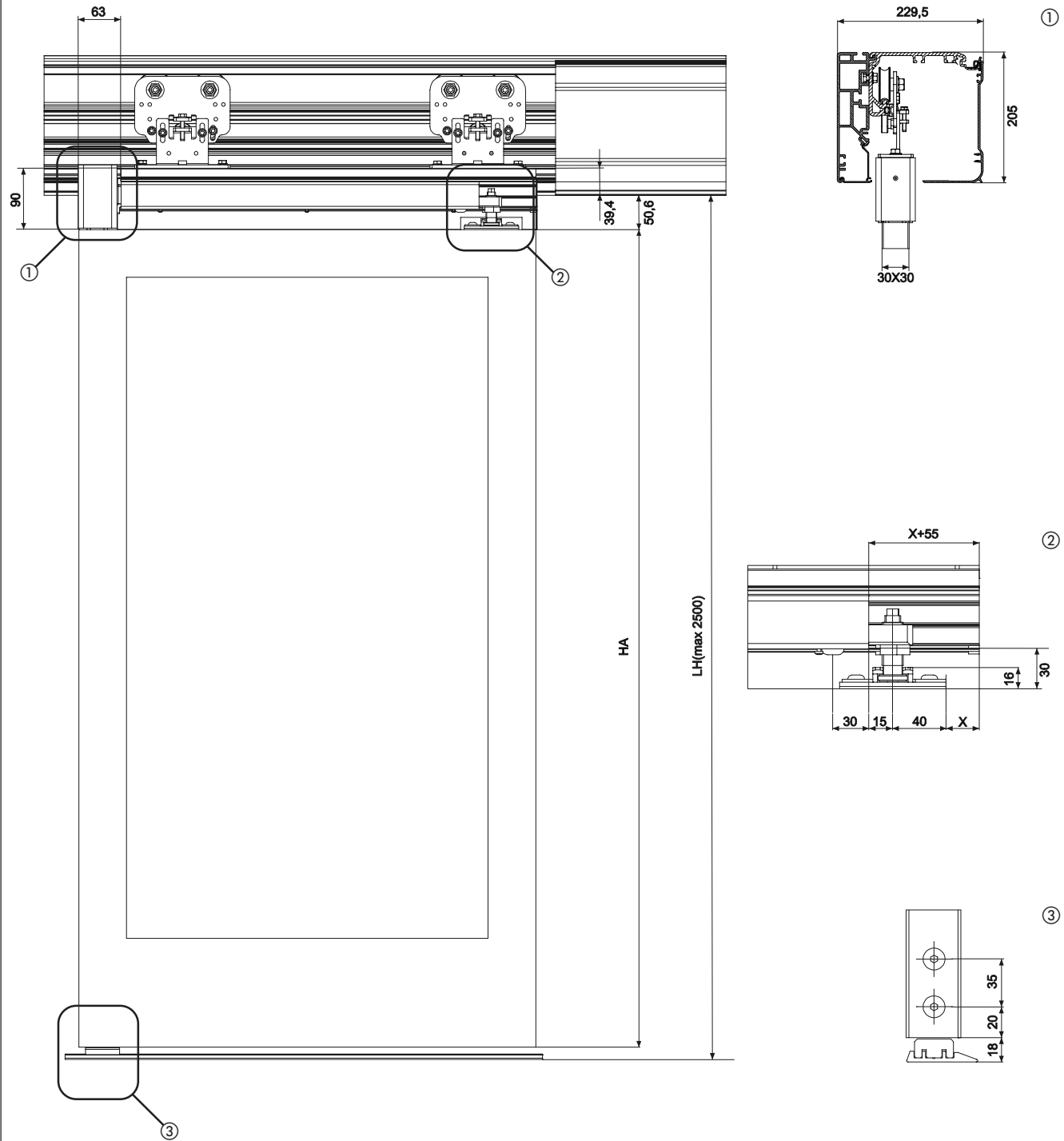


fig. 2

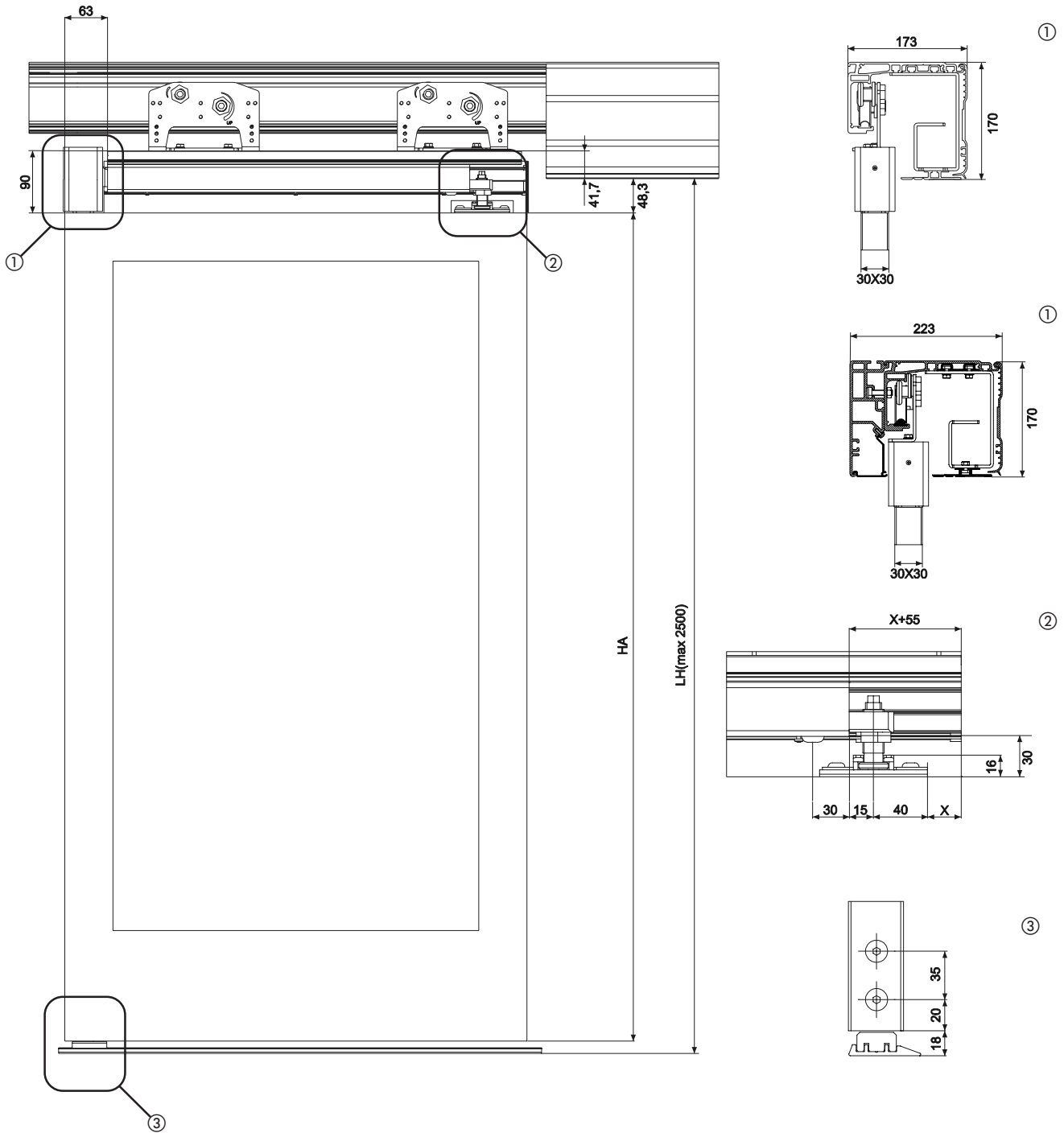
940 SMA-SMDA



$HA = (LH - 68,6) \pm 10$

fig. 3

930 SF-SFA



$HA = (LH - 66,3) \pm 10$

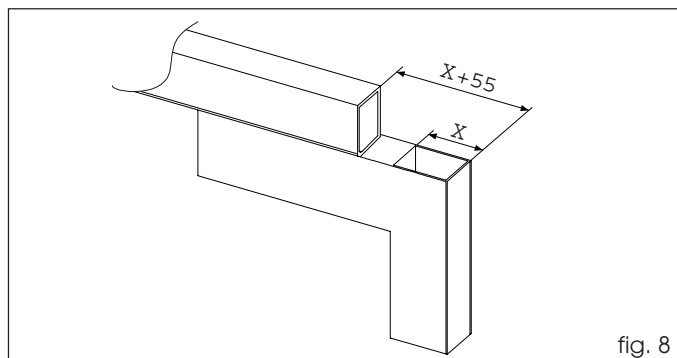
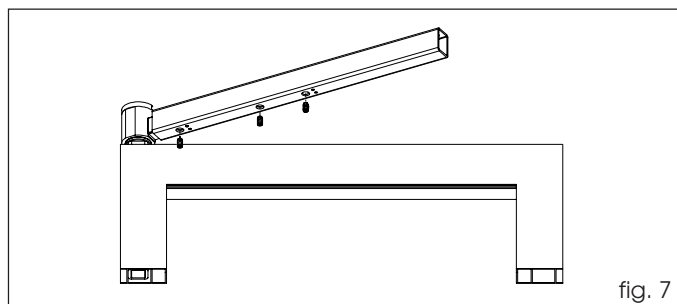
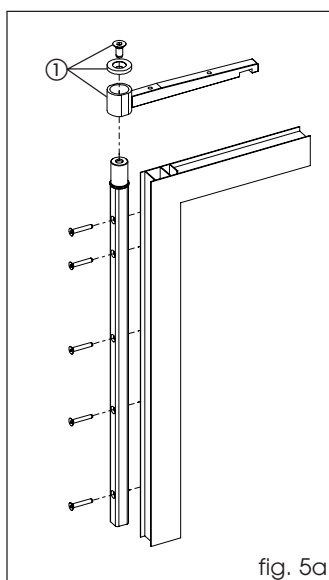
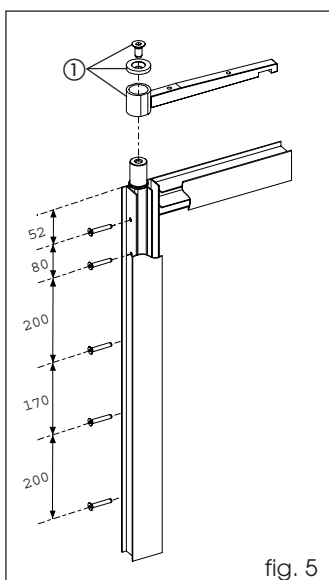
fig. 4

2. INSTALLATIE OP EEN BEWEEGBARE VLEUGEL

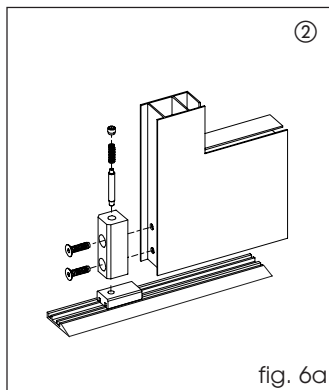
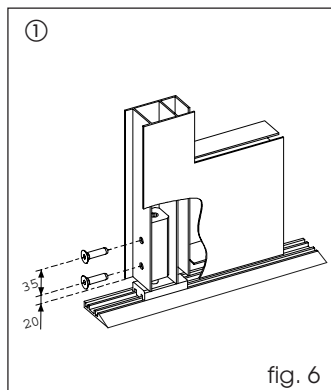
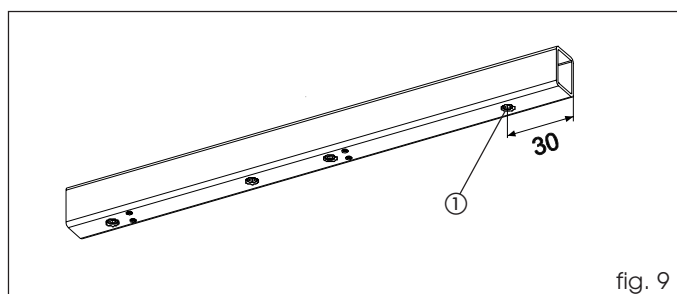
Maak de gaten in de externe staander van de beweegbare vleugel, zoals aangegeven op de afbeeldingen 5 en 5a, en bevestig de paniekstang aan de zijkant en de glij schoengroep.

N.B.: de paniekstang aan de zijkant en de glij schoengroep kunnen binnenin de vleugel worden geplaatst (fig. 5 en 6), of aan de buitenkant worden bevestigd (fig. 5a en 6a). Als ze aan de binnenkant worden gemonteerd, moeten er gaten worden geboord met $\varnothing 8,5$, en moeten de bijgeleverde schroeven worden gebruikt; als ze aan de buitenkant worden bevestigd, moeten er geschikte, zelfborende schroeven worden gebruikt (niet meegeleverd).

Monteer de beugel aan de bovenzijde met behulp van de meegeleverde ring en schroef, zoals te zien op fig. 5 ref. ①.



Boor een gat $\varnothing 8,5$, zoals aangegeven op figuur 9, ref. ①.



Snij het bevestigingsprofiel van de vleugel af aan de hand van onderstaande formule:

$$L_p = L_a - 63$$

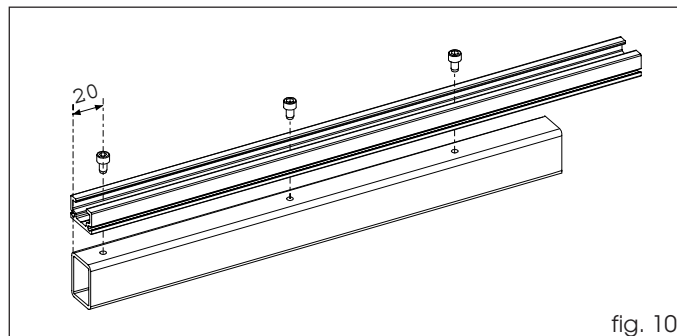
waar L_p het bevestigingsprofiel van de vleugel is, en L_a de breedte van de vleugel.

LET OP : de gaten in het bevestigingsprofiel van de vleugel vallen samen met de gaten in de stang. Plaats de twee delen zo dat de gaten over elkaar heen liggen, en de niet-afgesneden rand van de stang samenvalt met die van het profiel (fig. 10). Teken de maat L_p af aan de andere kant, en snijd het profiel op maat.

Assembleer de twee profielen (fig. 10) met behulp van de meegeleverde schroeven.

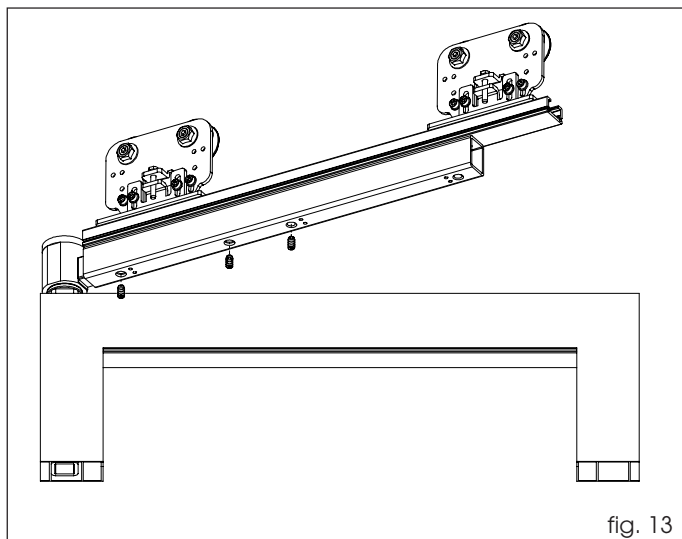
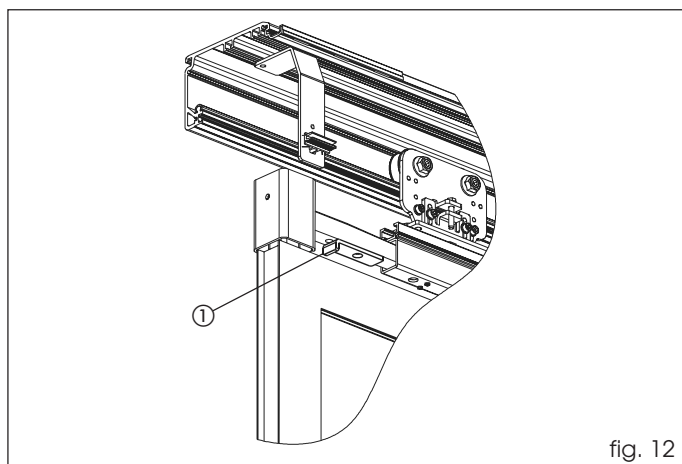
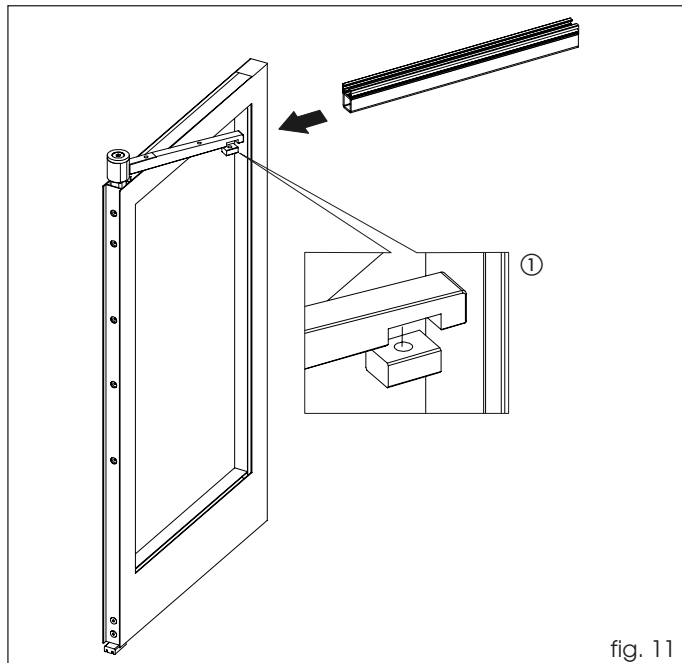
Steek de bovenste stang in de beugel (fig. 7) en zet de twee delen voorlopig aan elkaar vast met behulp van de daarvoor bestemde koploze schroeven (fig. 7). Teken op de stang de maat af die wordt aangegeven op fig. 8. Verwijder de koploze schroeven en snijd de stang af op de eerder afgetekende maat.

N.B.: de maat X varieert al naar gelang de afmeting van het profiel dat gebruikt wordt.



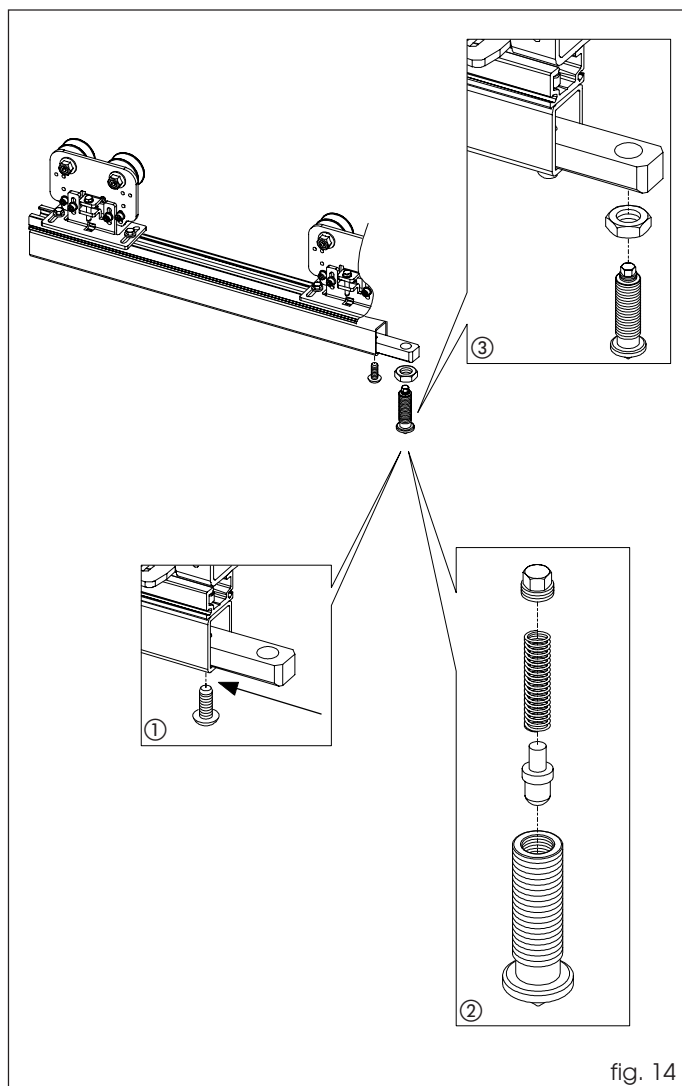
Plaats het blokje onder de beugel aan de bovenzijde (fig. 11 ref. ①) en steek de stang erin zoals aangegeven op figuur 11, zodanig dat de 3 gaten van de koploze schroeven samenvallen. Als er heel lichte vleugels worden gebruikt (max. 50 kg), plaats dan de meegeleverde winkelhaak zoals te zien is op figuur 12 ref. ①, voordat u de stang in de beugel steekt.

Steek de drie meegeleverde koploze schroeven in de gaten, zoals op fig. 13.



Monteer de steunbeugel van de anti-paniek ontgrendeling op de stang, en zet hem vast met de bijgeleverde schroef (fig. 14, ref. ①).

Assembleer de ontgrendelgroep (fig. 14, ref. ②). Monteer de ontgrendelgroep op de steunbeugel met behulp van de meegeleverde moer, zoals aangegeven op fig. 14, ref. ③.



Plaats het bevestigingsblokje voor de paniekstang (fig. 15, ref. ①) op de dwarsbalk aan de bovenkant van de vleugel. Neem hierbij de maten van fig. 15 in acht. Teken de twee gaten af in het midden van de uitsparing, en zet het blokje vast met behulp van de zelfborende (niet meegeleverde) schroeven.

N.B.: de maat X varieert al naar gelang de afmeting van het profiel dat gebruikt wordt.

Als het oppervlak waarop het blokje bevestigd moet worden (fig. 16, ref. ①) lager is dan het hoogste punt van de vleugel (fig. 16, ref. ②), dan moeten de meegeleverde afstandstukken worden gebruikt om het blokje op het juiste niveau te brengen. Alvorens het blokje te monteren moet het afsluitdeksel van de kap worden geplaatst, zoals op fig. 17, ref. ①.

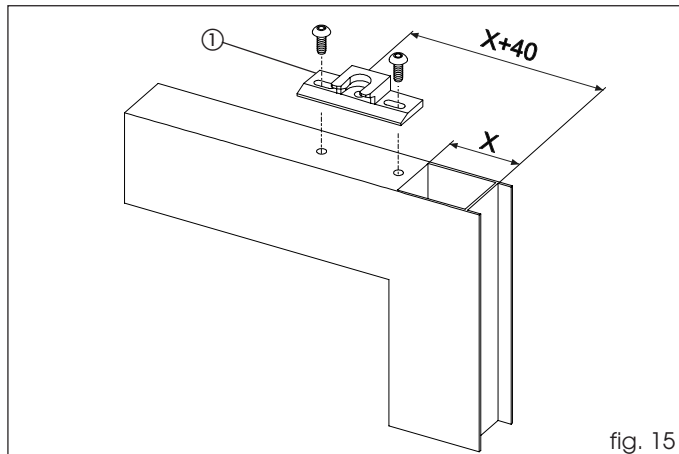


fig. 15

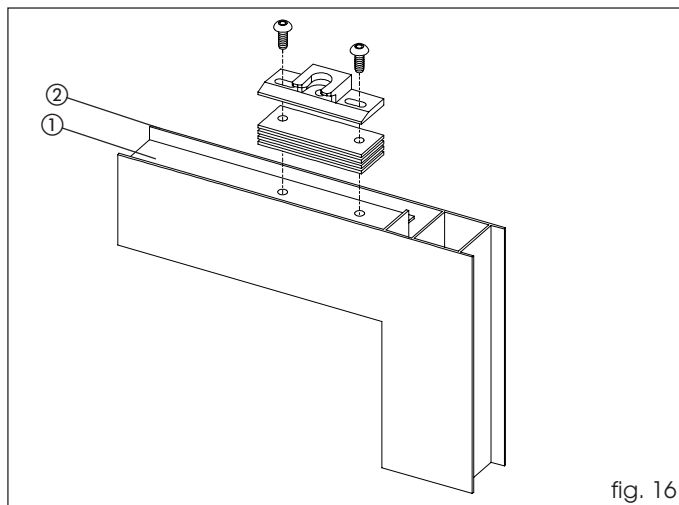


fig. 16

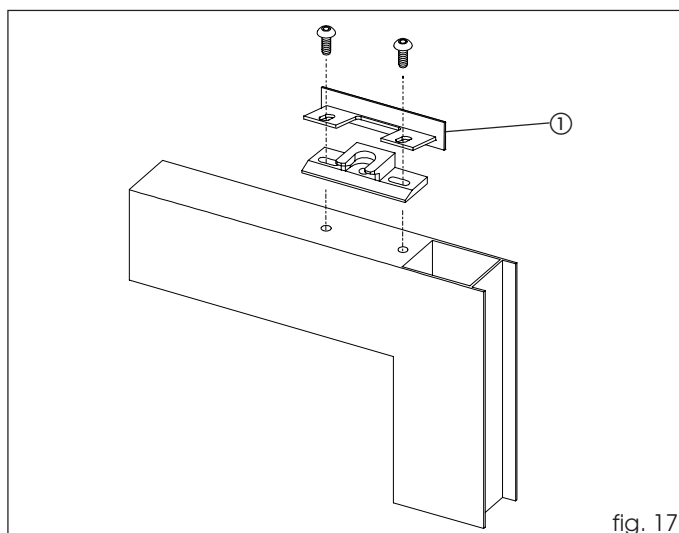


fig. 17

Op de automatische systemen 940 moet het plaatje van de wagen worden vervangen door het meegeleverde plaatje (fig. 18, ref. ①).

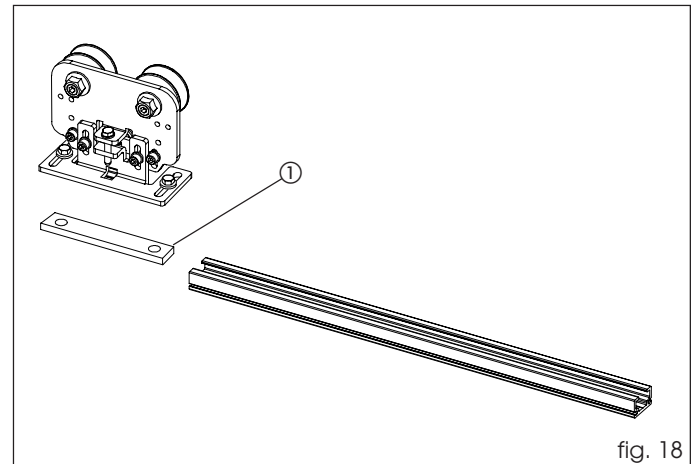


fig. 18

Monteer de afsluitdop met de meegeleverde schroef (fig. 19, ref. ①).
Monteer de vleugel op de dwarsbalk.

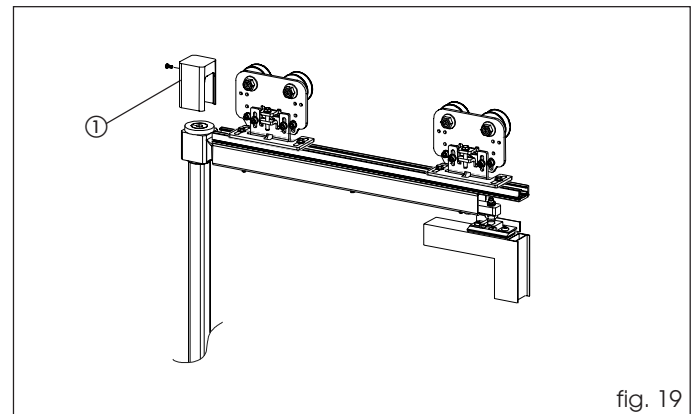


fig. 19

Bevestig de glijrail aan de vloer aan de openingszijde van de vleugel, zodanig dat de glij schoen nergens uit de rail kan lopen. Gebruik schroeven met verzonken kop.
Gesloten vleugel figuur 20.
Open vleugel figuur 21.

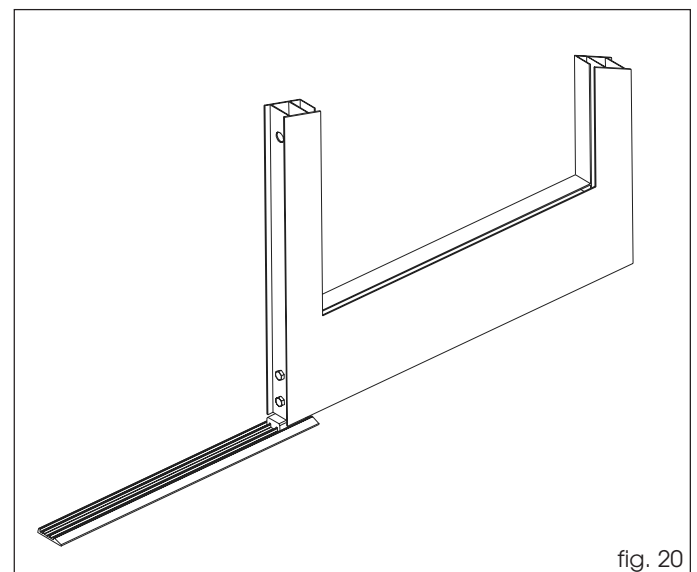


fig. 20

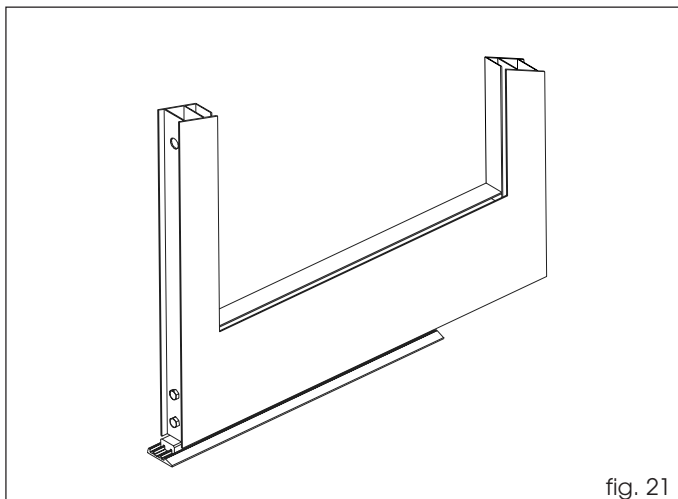


fig. 21

Regel de hoogte (fig. 22) met behulp van de koploze schroef ①. Span de blokkeerschroeven ② en ③.

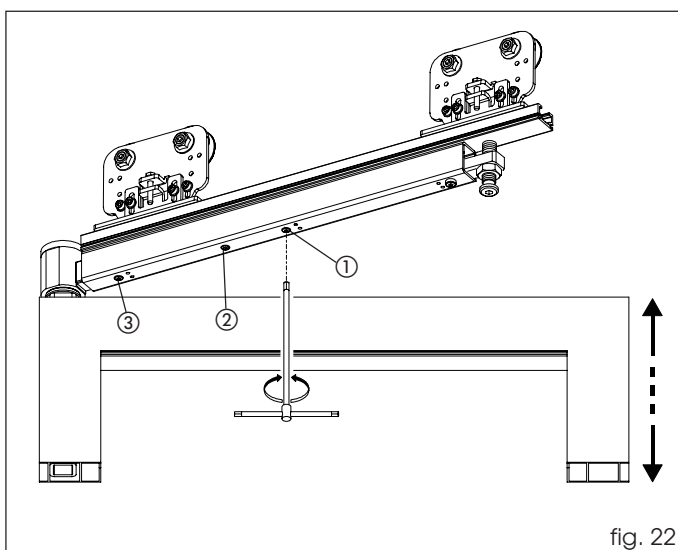


fig. 22

Haal de moer (fig. 23 ref. ①) aan, en regel de hoogte van de anti-paniek ontgrendelgroep (ref. ②). Draai aan de zeskantschroef (ref. ③) om de hardheid van de ontgrendeling van de beweegbare vleugel in te stellen.

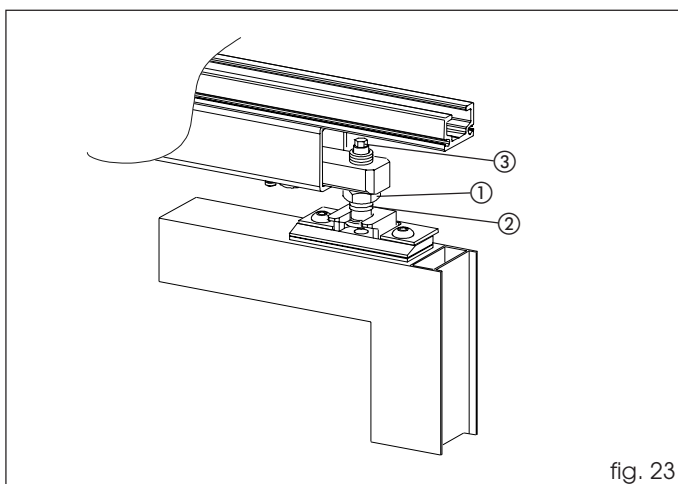


fig. 23

Plaats de steun Schroeven van de kap voorlopig op de bovenste beugel (fig. 24, ref. ①) en leg de twee afdekkingskappen door gebruik te maken van de daarvoor bestemde uitsparingen. Teken de twee afdekkingskappen af en snijd hen op maat af (ze moeten de vleugel helemaal bedekken). Maak een uitsparing in de kap (fig. 24 ref. ②) ter hoogte van het afsluitdeksel van de kap, om te voorkomen dat de kap het openen van de vleugel bij paniek beïnvloedt.

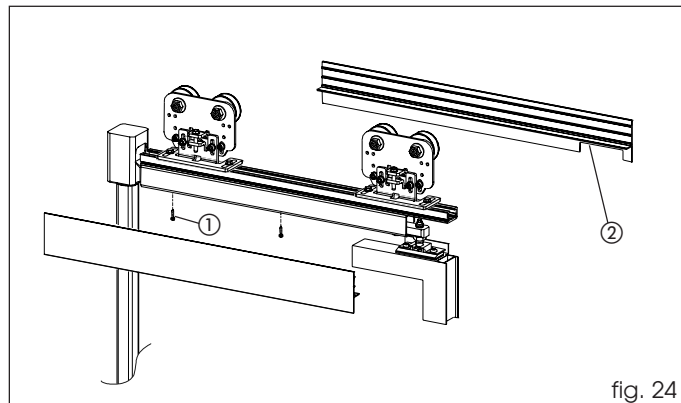


fig. 24

Monteer het afsluitdeksel met de meegeleverde schroeven (fig. 25, ref. ①).

Breek het deksel indien nodig af (afhankelijk van de afmeting van het profiel van de vleugel) op een van de voorgesneden lijnen.

Het deksel kan profielen sluiten met afmetingen van 40 mm tot 50 mm.

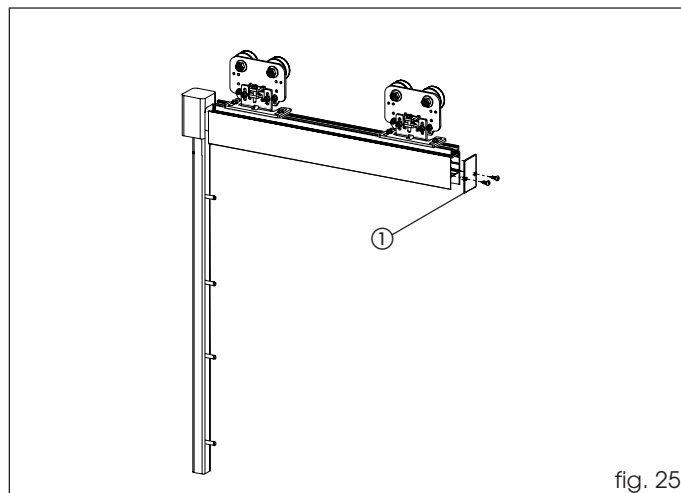


fig. 25

Monteer de afstandstukken de bevestigingen op de beweegbare vleugel, zoals aangegeven op figuur 26.

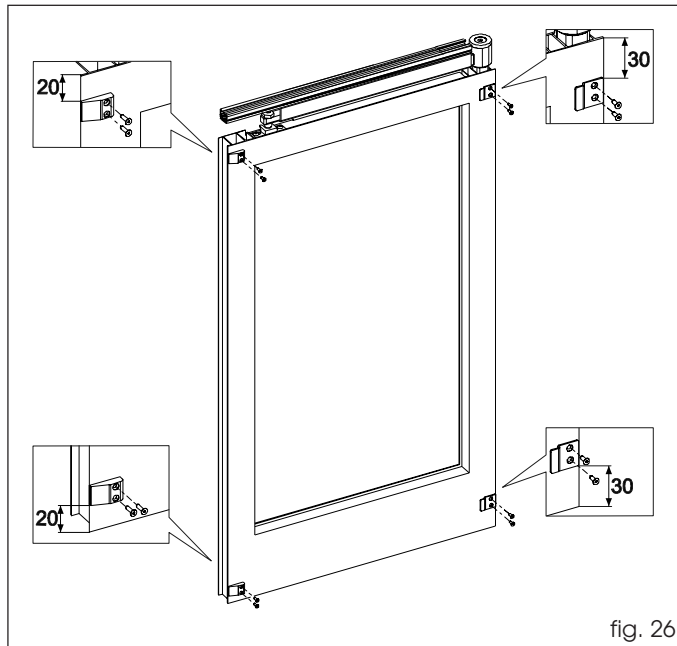


fig. 26

3. INSTALLATIE OP EEN VASTE VLEUGEL

Assembleer de ontgrendeling van de vaste vleugel, zoals aangegeven op figuur 27.

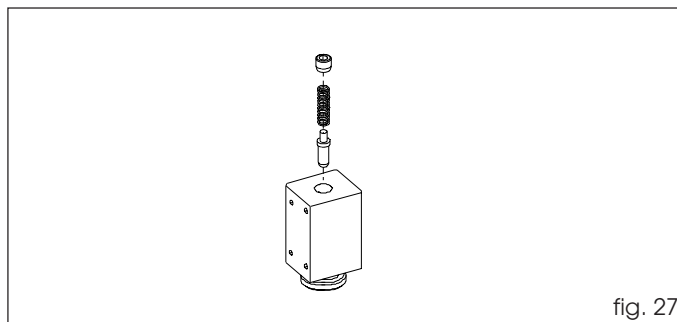


fig. 27

Boor gaten in de interne staander van de vaste vleugel, zodanig dat de basis van de ontgrendelgroep 5 mm binnen de onderkant van de vleugel komt (fig. 28).

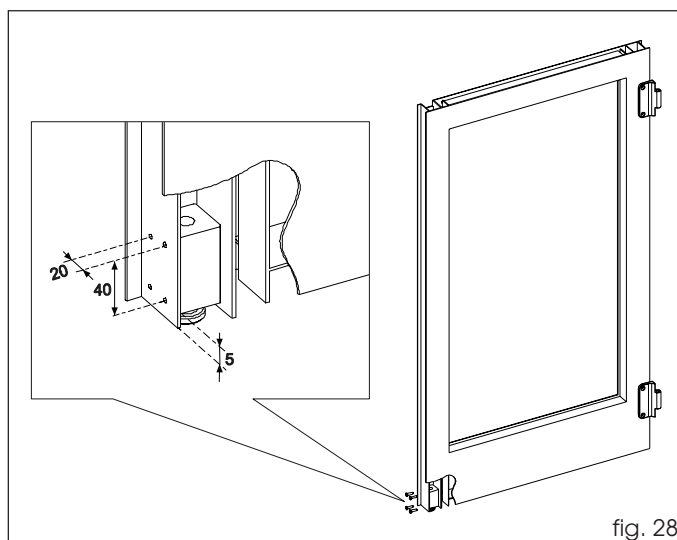


fig. 28

Zet het bevestigingsplaatje van de ontgrendelgroep vast aan de grond, ter hoogte van de gesloten positie van de vleugel (fig. 29). Sluit de vleugel en controleer of de aankoppeling correct is.

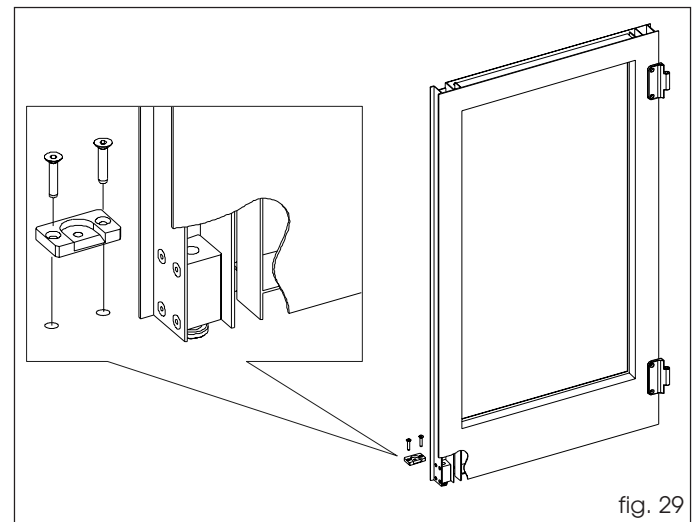


fig. 29

4. INSTALLATIE SM1200

De paniekstang SM1200 wordt alleen gebruikt voor een nooddoorgang met beweegbare vleugels.

In deze configuratie moet de dwarsbalk aan de buitenkant worden geïnstalleerd (in overeenstemming met de IP-graad van de dwarsbalk van het automatische systeem), om te voorkomen dat de nooddoorgang van de schuifdeuren botsingen tegen vaste delen (vleugels of muren) veroorzaakt (figuur 30). Het systeem wordt op dezelfde manier geïnstalleerd en geassembleerd als eerder beschreven is.

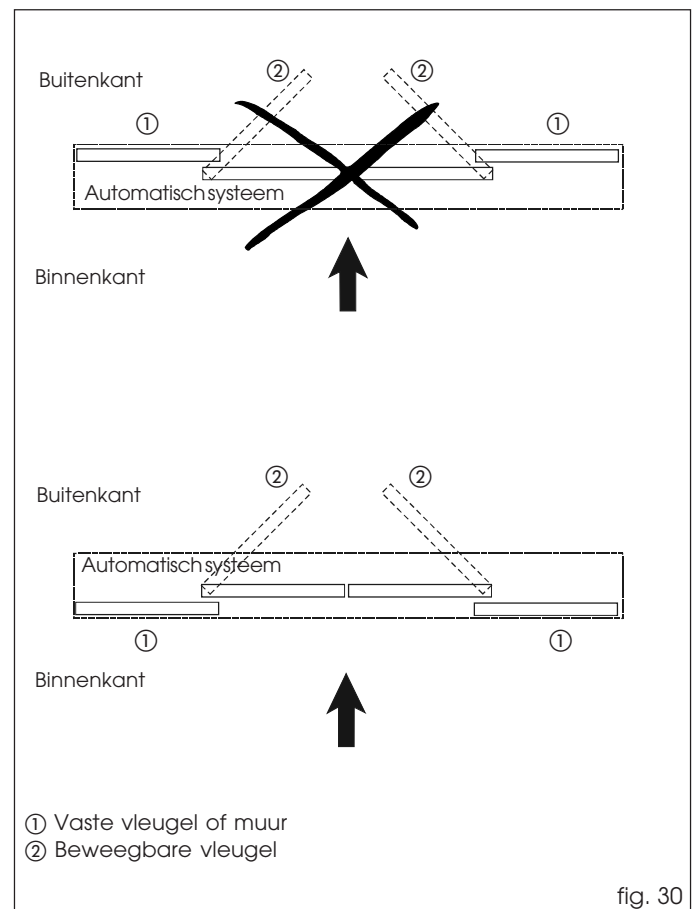


fig. 30

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

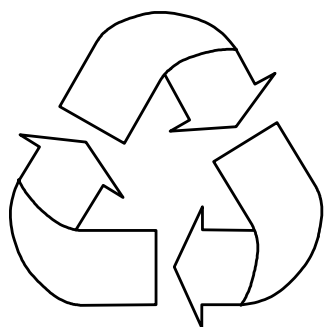
The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. FAAC behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van de apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.



FAAC per la natura

- La presente istruzione è realizzata al 100% in carta riciclata.
- Non disperdete nell'ambiente gli imballaggi dei componenti dell'automazione bensì selezionate i vari materiali (es. cartone, polistirolo) secondo prescrizioni locali per lo smaltimento rifiuti e le norme vigenti.

FAAC for the environment

- The present manual is produced in 100% recycled paper
- Respect the environment. Dispose of each type of product packaging material (card, polystyrene) in accordance with the provisions for waste disposal as specified in the country of installation.

FAAC écologique

- La présente notice a été réalisée 100% avec du papier recyclé.
- Ne pas jeter dans la nature les emballages des composants de l'automatisme, mais sélectionner les différents matériaux (ex.: carton, polystyrène) selon la législation locale pour l'élimination des déchets et les normes en vigueur.

FAAC der Umwelt zuliebe

- Vorliegende Anleitungen sind auf 100% Altpapier gedruckt.
- Verpackungstoffe der Antriebskomponenten (z.B. Pappe, Styropor) nach den einschlägigen Normen der Abfallwirtschaft sortenrein sammeln.

FAAC por la naturaleza.

- El presente manual de instrucciones se ha realizado, al 100%, en papel reciclado.
- Los materiales utilizados para el embalaje de las distintas partes del sistema automático (cartón, poliestireno) no deben tirarse al medio ambiente, sino seleccionarse conforme a las prescripciones locales y las normas vigentes para el desecho de residuos sólidos.

FAAC voor de natuur

- Deze gebruiksaanwijzing is gedrukt op 100% kringlooppapier.
- Laat de verpakkingen van de componenten van het automatische systeem niet in het milieu achter, maar scheidt de verschillende materialen (b.v. karton, polystyreen) volgens de plaatselijke voorschriften op de afvalverwerkingen en de geldende normen.

FAAC

FAAC S.p.A.
Via Benini, 1
40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA
Tel.: 051/61724 - Fax: 051/758518
www.faac.it



Timbro del Rivenditore:/Distributor's Stamp:/Timbre de l'Agent:/ Fachhändlerstempel:/Sello del Revendedor:/Stempel van de dealer: